

## 新校長に山口先生

井上校長は3月一杯で21年務めた校長職を退き、4月から副校長の山口閑子先生が新校長に就任します。井上先生は校長退任後もJETに残り、学校の運営に携わります。



山口先生は2001年にJETに奉職しました。2010年から主任教諭を9年務め、明るくエネルギッシュに日本語指導と進学指導に当たってきました。この2年間は副校長として、学校の運営全般にも関わってきました。

(写真は2009年卒、トルコ出身のレジェップさんが撮影)

## 皆が満足する楽しい学校に

山口 閑子

この度、校長職を拝命いたしました。皆さまに謹んでご挨拶申し上げます。私は、これまで約20年間JETで日本語を教えてきました。この20年という月日は私自身を大きく成長させてくれました。それは、温かく、優しく、一生懸命な多くの卒業生たち、先生方に出会ったおかげです。

これまで、名誉理事長の金美齢先生、現校長の井上靖夫先生が築かれてきた教育方針、理念をしっかりと継承し、さらに発展させていくのが私に課せられた使命であり、私を成長させてくれた皆さまへの恩返しだと考えています。

私の趣味は、ピアノを弾くこととテニスをすることです。どちらも30年以上続けています。ですから、音を聴き分けられる耳を持っています。ボールを受け止める反射神経を持っています。周りの声をしっかり聞き、意見を受け止めて、素早く動けるリーダーになりたいと思っています。

私の日本語教師としての原点は中学生時代に遡ります。外国の人に、日本の良いところも悪いところも正しく理解してもらいたいという思いで、この仕事を続けてきました。

IT時代の到来に伴い、今、語学教育は大きな変革を迫られています。その中で、日本語学校としての存在価値を高め、学生、教職員、社会、皆が満足する楽しい学校を目指します。今後とも、JETの教育活動へのご理解とご協力を賜りたく、よろしくお願ひ申し上げます。

## 「清く、正しく、美しく。」

井上 靖夫

「清く、正しく、美しく。」これは宝塚歌劇団のモットーでもあります。金美齢先生(現名誉理事長)が校長時代、教員会議で語った言葉として忘れることができません。「清く、正しく」までは努力すれば何とかかなる。しかし「美しく」を達成するのは本当に難しい。そんな切り口でお話が始まったのです。宝塚の女優のことではありません。JETという学校の在り方についての訓話でした。

学校が「美しく」とはどういうことでしょうか。

JETは教師の個性を尊重します。画一的なマニュアル通りの授業を好みません。個々の教師がその特性を生かし、創意工夫を凝らし、生き生きとした授業を展開することを理想とします。しかし教師がみな好き勝手であってはなりません。各自が、学校全体のことも常に慮りながら個性を発揮することで、調和が生まれるのです。

オーケストラがその良い例です。団員一人一人が技術を磨き、音楽に対する理解を深めたうえで、皆で一つの美しいハーモニーを紡ぎ出す。時には音楽観の違いから衝突もあるでしょう。しかし、衝突を乗り越えたところに本当の調和があると私は思うのです。

新校長の山口先生は、JETの伝統、理念を継承しつつ、新しい時代に美しい調和をもたらしてくれるものと確信しています。



卒業式では、井上校長にJETのスクールカラーを凝らした花束が贈呈されました。

# 祝 合 格

(2021年3月26日現在)

## 【大学院】

- 洪偉傑(台湾) 青山学院大学大学院 国際マネジメント研究科 国際マネジメント専攻 専門職学位過程(MBA)
- 陳柏仲(台湾) 青山学院大学大学院 国際マネジメント研究科 国際マネジメント専攻 専門職学位過程(MBA)
- 蔡家愷(台湾) 順天堂大学大学院 スポーツ健康科学研究科 博士前期課程
- 陳秉暉(台湾) 東京電機大学 工学研究科 機械工学専攻 修士課程

## 【大学】

- 張雅焯(台湾) 文教大学 経営学部 経営学科
- 陳致蓉(台湾) 東海大学 教養学部 国際学科
- Mahesa Pamungkas Sugiharto(インドネシア) 桜美林大学 ビジネスマネジメント学群
- Brian Salim(インドネシア) 湘南工科大学 工学部 情報工学科
- 尹暎暎(韓国) 東京情報大学 総合情報学部 総合情報学科
- 連珮安(台湾) 文教大学 国際学部 国際理解学科
- 胡元寧(台湾) 東海大学 情報通信学部 情報メディア学科
- Aurelius Matthew Susilo(インドネシア) 新潟食料農業大学 農学部 食料産業学科
- Aurelius Matthew Susilo(インドネシア) 東海大学 農学部 応用植物科学科
- Jonathan Virya Setyawan(インドネシア) 東海大学 工学部 応用化学科
- 張雅焯(台湾) 東海大学 経営学部 経営学科
- Leong Sze Chen(マレーシア) 桜美林大学 芸術文化学群 ビジュアルアート専修
- Nara Putra Taulu(インドネシア) 桜美林大学 グローバル・コミュニケーション学群
- Mahesa Pamungkas Sugiharto(インドネシア) 明治大学 経営学部
- Priscilla Giovanni(インドネシア) 文化学園大学 造形学部 建築インテリア学科
- 楊喻晴(台湾) 東京造形大学 インダストリアルデザイン学科
- 陳致蓉(台湾) 東洋大学 文学部 国際コミュニケーション学科
- Calista Kiandra Darmadi(インドネシア) デジタルハリウッド大学 デジタルコミュニケーション学部
- Phansuwan Chaichumphon(タイ) 埼玉工業大学 工学部 情報システム学科 IT 専攻
- 楊鎔駿(台湾) 東海大学 経営学部 経営学科
- Jonathan Virya Setyawan(インドネシア) 拓殖大学 工学部 機械システム工学科
- Phansuwan Chaichumphon(タイ) 湘南工科大学 情報工学科
- Phansuwan Chaichumphon(タイ) 大阪学院大学 情報学部 情報学科

- 尹暎暎(韓国) 日本大学 生産工学部 数理情報工学科
- Phansuwan Chaichumphon(タイ) 東京情報大学 総合情報学部 総合情報学科
- 尹暎暎(韓国) 関東学院大学 理工学部 情報ネットメディア工学科
- 鍾定平(台湾) 東京工芸大学 芸術学部 映像学科
- Loh Khang Wen(マレーシア) 京都精華大学 マンガ学部 キャラクターデザインコース

## 【専門学校】

- Raja Khazanah Prakoso(インドネシア) 東京調理製菓専門学校 国際調理ビジネス科
- 陳廷嘉(台湾) 日本菓子専門学校 製パン技術学科
- 曾偉倫(台湾) 中央工学校 建築設備設計科
- 黄宇勝(台湾) 日本電子専門学校 工業専門課程ゲーム制作研究科
- 游忠翰(台湾) 専門学校東京工科自動車大学校 自動車整備科 メルセデス・ベンツコース
- Lee Chee Hong(マレーシア) 専門学校東京工科自動車大学校 一級自動車整備科
- Lee Chee Hong(マレーシア) 専門学校東京自動車大学校 自動車整備科一級整備士コース
- 全海彰(韓国) 専門学校早稲田国際ビジネスカレッジ

## 29 名が大学等に進学

2020年度の進学者は全部で29名となりました。内訳は大学院(修士課程)が4名、大学(学部)が18名、専門学校が7名です。

## 逆境の中 克ち取った就職内定

2020年度は4名の学生の日本就職が決定しました。

林耕宅さん(台湾)、Lee Chee Liang さん(マレーシア)、榎戸バービーさん(フィリピン)、洪筱涵さん(台湾)で、業務内容はITエンジニア、音響関連、アプリケーション制作、電子部品の海外営業です。

コロナ禍でも就職できた4人から見えてきた成功の秘訣は2つ。それは専門分野の技術を持っていること、就職の意志を強く持って積極的に行動することです。

4人のうち3人は、母国で身につけた専門や経験を生かし、もう1人は「貿易」、「中国語が生かせること」を条件に10社にエントリーシートを出し、3社目の面接で内定が決定しました。林耕宅さんは日本の履歴書の書き方は台湾とは全く違い、JET の就職セミナーで学んだことが役に立ったとのこと。就職活動は待つばかりでなく、一歩踏み出すこと、そして諦めずに動き続けることで内定がもらえることを証明してくれました。

外国での勤務は言語や慣習の違いでとまどうこともありますが、応援しています。就職おめでとうございます！

## 日本語能力試験(JLPT)結果

## N1 合格率 88%

校内平均 128.4 点、22 人が合格

N1校内ベスト5 (180点満点)				
順位	クラス	氏名	出身	総合点
1	A	車 玫恵	韓国	169
2	A	Lee Chee Hong	マレーシア	165
3	A	陳 秉暉	台湾	164
4	A	Phansuwan Chaichumphon	タイ	160
	A	胡 元寧	台湾	160

N2 校内ベスト5 (180点満点)				
順位	クラス	氏名	出身	総合点
1	C	蔡 雅筑	台湾	170
2	B	Jonathan Virya Setyawan	インドネシア	166
3	B	Priscilla Giovanni	インドネシア	153
4	C	頼 颯娟	台湾	152
5	B	Dela Cruz Kate Vivianne Olayres	フィリピン	140

昨年12月6日に実施された2020年度第2回日本語能力試験(JLPT)の結果、N1では校内25人中22人が合格しました。合格率は88%でした。前年12月の62.1%を約26ポイント上回り、2014年7月の94.1%に次ぐ史上2番目の高記録でした。今回の校内平均は128.4点でした。前年12月の114.8点を13.6ポイント上回りました。校内トップは、車玫恵さんの169点でした。

## 非漢字圏のN1 合格率 100%

25人の受験者のうち非漢字圏からの学生は、韓国、マレーシア、タイ、インドネシア、ベトナムの5か国9人でしたが、全員が合格しました。

## N1 分野別で満点5人

N1の「読解」の分野では、胡元寧さんと Phansuwan Chaichumphon さんの2人が60点満点でした。また「聴解」の分野では、車玫恵さん、Lee Chee Hong さん、尹暎暎さん(韓国)の3人が、それぞれ60点満点でした。

## N2 合格率 85.7%

校内平均 119.5 点、18 人が合格

N2では21人中18人が合格しました。合格率は85.7%でした。前年12月の71.4%を14.3ポイント上回りました。校内平均は119.5点で、前年12月の102.9点を16.6ポイント上回りました。N2の校内トップは、蔡雅筑さん(台湾)の170点でした。

## N2 分野別で満点6人

N2の「読解」の分野では、蔡雅筑さんが60点満点でし

た。また「聴解」の分野では、蔡雅筑さん、Jonathan Virya Setyawan さん、Priscilla Giovanni さん、Nara Putra Taulu さん、Nathanael Ian Gunadi さんの5人(いずれもインドネシア)が60点満点でした。

## 合格体験記

## 桜は必ず咲く

尹 暎暎 (韓国)  
日本大学生産工学部



私は2019年4月にJETに入学して、ひらがなから習い始め、翌年進学クラスに入りました。そして、卒業式の前日まで面接に行ったりしていましたので、ほぼ2年間受験を準備したとも言えるでしょう。今は日本大学の入学式を楽しみに待っています。

私は1月までに出願していた大学に全部落ち、2月に入って他の4つの大学に出願しました。私の受験生活は長くて、不安の連続でした。すでに合格してほっとしているクラスメートを見た時とても不安でした。もう駄目だと思っていた私に、担任の先生はまるで未来を見てきたかのように「必ず桜が咲く」とおしゃってくださったので、力になりました。

2020年はコロナ禍で大変なことに遭いましたが、JETでいろいろ助けてもらいました。先生方は受験生の私より熱心だったので、いい影響をもらいました。私は特に面接対策の授業が役に立ったと感じました。

私が受験の時心がけていたのは毎朝1時間早く学校に行ってEJUの読解を解くことでした。実際にEJUが始まる時間に合わせて、体のリズムを作るのにも役立つと思います。

また、私は他の人よりも多くの面接試験を受けたのですが、その時の雰囲気がどうであれ、結果は予測出来ませんので、今まで頑張ってきた自分自身を信じることです。

これから進学クラスに入る皆さん！特に理系の後輩の皆さん、理系の勉強と日本語の勉強の時間の配分を慎重に考えるのを私は積極的にすすめます。

皆さん、桜は必ず咲きますので、後悔のない1年になるよう頑張ってください。

## 《担任の木村先生のコメント》

尹さんは、誰よりも長い受験準備をしました。面接練習を重ねるうちに自分との対話が進み、勉強したいことがはっきりわかるようになりました。苦しくても自分に向き合い続け、合格を勝ち取りました。

## 合格体験記

## 失敗はチャンス

蔡 家愷(台湾)  
順天堂大学院博士前期課程



「やってみなければ何もできないよ」という気持ちで、私はこの大変な一年間を乗り越えたと思います。

私は、来日してすぐ進学クラスに入ったので、他のクラスメイトと比べると日本語能力が低いのは明らかでした。受験生にとって重要な試験は何かすらほとんど知りませんでした。特に会話力と聴解力はほとんどゼロの状態から受験生活が始まりました。ある先輩の意見を受けて、私は毎日30分日本国内のニュースを聞き、日本語のスピードに慣れ、必死で語彙の量を上げるようにしました。自分の一番苦手な分野に集中して、そこが上達したら他の部分も同時に進歩できると信じながら頑張っていました。かろうじてEJU試験の前に平均点以上の聴解点数を取れるようになって、合計点で300点超えるという自分の目標も達成しました。

しかし大学院受験生の挑戦はそれからだと思います。大学院に受かるかどうかは、専門の分野に関する考えをどれくらいうまく伝えられるかです。私は研究したい専門が大学の専門とは完全に違います。その上日本語で表現しなければならないから、どうすればいいのか長い間ずっと悩んでいました。まず専門書籍を読み、自分が研究したいことに関する知識を身につけ、それと自分の考えを合わせて自分なりの見方を作る。それができれば、必ず相手にうまく伝えられるようになると思います。

一度失敗してがっかりした時に、木村先生から「神様はカイさんに最後まで頑張ってもらいたいんじゃないの」という言葉もらって、最後まで闘い、やっと桜を咲かせることができました。後輩の皆さんに伝えたいのは、失敗に遭うのは当然だということです。自分がまだ足りないところを探して、もう一度自分を上昇させるチャンスと考えればいいと思います。後輩の皆さん、ぜひ自信を持って進んでください。開花宣言を待っています！

## 《担任の木村先生のコメント》

蔡さんは、入学してすぐオンラインとなり、学生たちと良い関係を作るのが難しかったと思いますが、持ち前の明るさで卒業前には皆から慕われる存在となりました。強い覚悟と意志の持ち主です。

## 三度目の正直

Loh Khang Wen (マレーシア)  
京都精華大学マンガ学部



昨年の京都精華大学の入試結果をみると、マンガ学部受験者数は、毎回約220人ぐらいで、実際に合格した人数は平均20人に満たなかった。厳しいと知りつつも、私はこの難しいチャレンジ(ラスボス)に挑むと決めた。

決心したとはいえ、様々な技術が不足なら「京都精華に合格する」のはただの痴れ言に過ぎない。つまり、ゲームと同じように、色々なところでレベルアップをしなければならぬのだ。私は、文法の勉強をはじめ、毎日漢字の練習、読解、話す練習やEJU又はJLPTの模擬テストなど多くのことを頑張った。もちろん、日本語だけではなく、描く方面もできる限り練習した。自由に使える時間にアナログで描く練習をし、自分のポートフォリオを改善することができた。受験前には、先生との面接練習も何回もできた。

京都精華大の面接はオンラインの形で行われた。自分の答えるところを録画し「HireVue」というアプリに上げる形だった。第一回目の試験では、自分が質問の意味を誤解して答えてしまったため、不合格になった。あきらめずに2度目の受験に挑んだ。その時は全ての質問によく答えられたという気がした。だが、それでも不合格だった。私は本当にガッカリしてしまった。しかし、先生方と友人達のアドバイスと励ましがあり、京都精華の「一般受験第3期」に出願した。その受験は日本人の受験生と競争するので、合格の可能性はもっと低いと思い、とても不安だった。結果が届いた。信じられない！「合格」だった。その時何回も結果発表サイトをリフレッシュして、友達と先生に「私の目は間違っていないですよ」と確認したことをまだはっきり覚えている。

今、ジェット日本語学校にいる間出会った方々に、本当に心から感謝している。今まで歩んできた道は皆のおかげでできたと思う。今年のジェットの新生入生達には、私の一言をどうか聞いてほしい。勉強は大切だが、何より周りの人たちとの関係がもっと大切だということをお互いに支え合っているからこそ、目標まで諦めることなくたどり着ける。私も京都から皆のことを応援するぞ！

## 《担任の木村先生のコメント》

ロさんは、「京都精華大愛」の強さで3度目の正直を実践しました。やりたいことを少しも曲げずに、ひたすら自分を信じて難関大学の合格をもぎ取りました。JET初の京都精華大、初のマンガ学部です。

## 学校日誌

- 1月18日 進路説明会(大学学部について)
- 1月25日 進路説明会(大学院・専門学校について)
- 2月1日 北区保健所で結核検診
- 2月2日 節分(オンライン画面上の鬼に豆まき)
- 2月8日 2021年度進学科ガイダンス
- 2月12日 進学科卒業試験
- 2月15日～19日 期末試験
- 3月2日 漢字クラス期末試験
- 3月5日 卒業式
- 3月8日～26日 特別授業と補習

### 湯河原で国際フォーラムに参加

11月15日、湯河原国際交流協会主催の「2020国際フォーラム in ゆがわら」に台湾の二人の学生(蔡雅筑さん、洪子茵さん)がパネリストとして参加しました。例年であれば「夏のホームステイプログラム」の一つのイベントですが、今回は、コロナ対策のためフォーラムだけが開催されました。テーマは「私を感じる日本の魅力と残念」。8名の外国人と1名の日本人によってさまざまな意見が出されました。

蔡さんは、日本人が回りくどい言い方をすること、洪さんは、電車内で席を譲る人が少ないことが残念と発言。けれども、日本の景色や日本文化はとても魅力的で、回りくどさも日本人の親切さのひとつかもしれないと話しました。(山口)



右から洪さん、蔡さん、湯河原のスタッフさん。

### 介護福祉士候補生(4期生)終了

12月25日、桐和会から委託されているEPAによる介護福祉士候補生15名の、JETでの日本語の授業が終了しました。2019年1月からスタートした通称「4代目」の皆さんです。「雪組」「月組」「花組」の3クラスに分かれて授業をおこなってきました。

施設で介護の仕事をしなが、毎週1回、日本語を勉強するために板橋へ。どのクラスも明るく元気で、質問も多く、非常に勉強熱心! 普段は別の施設で働いている候補生との交流の場にもなり、この2年間いつも「JETの授業はとても楽しい」と笑顔で話していました。

2020年4月～5月は、緊急事態宣言の発令により対面授業を中断し、課題提出型の学習期間でした。文字でのやりとりだけの期間でしたが、一生懸命な姿勢は変わらず。そして6月には待望の授業再開! クラスメイトと日本語で話すなど、以前にも増して意欲的に取り組んでいたと感じます。

各クラスの目標は、雪組が「目指せ! N2」、月組が「N2にチャレンジ!」、花組が「目指せ! N3」。12月のJLPTではN2合格3名、N3合格1名(雪組と月組は全員合格済み)という結果でした。

今後は国家試験に向けて準備を進めていく皆さん。板橋駅前のように、美しい桜が咲くことを祈っています。(草塩)



雪組の皆さんと先生たち



月組、花組の皆さんと先生たち

### 高木先生から美術展の招待券

JETの副理事長で衆議院議員の高木啓先生から、二つの美術展の招待券を頂きました。希望者が多かったため、抽選を行い学生にプレゼントしました。高木先生、ありがとうございました。

### 板橋区日本語教室終了

昨年の10月からJETの講師2名を派遣していた、公益財団法人板橋区文化・国際交流財団が主催している日本語教室の2020年度後期のクラスが、3月22日の修了式を以て終了しました。

当校の講師が担当していたクラスは主婦の方が多く、家事をしながら勉強するのは大変だったと思いますが、半年の学習を終えて、「楽しかったです」「今、店員さんの言葉がすこしわかります」といった感想が聞けて嬉しかったです。多くの方が4月からも勉強を続けるとのことでした。いつかまた皆さんにお会いできた時、日本語でお話するのがとても楽しみです。

## 卒業生代表挨拶

胡元寧(台湾)

みなさん、おはようございます。私はAクラスの胡元寧です。

まず、理事長先生、校長先生、そして先生方にお礼を言わなければならないと思います。このコロナの状況の中でも、私たちのために、卒業式を開いていただき、誠にありがとうございます。



そして、卒業生のみなさん、卒業おめでとうでございます！

この一年間、私たちはとてもつらいことを体験しました。最初のオンライン授業から、今の対面授業でも、フェースシールドをしたり、マスクをつけたり、消毒するなど、以前と全然違う生活です。でも、私にはその中でも、たくさん美しい思い出がありました。みなさんにもあったと思います。私たちにとって、JETにいる、この特別な一年は忘れようとしても、忘れられない、大切な思い出になるでしょう。

私は、2019年10月に台湾から留学して来て、最初の半年は基礎科で楽しく勉強しました。去年4月進学科に入って、大学受験のため勉強を始めると、問題が山のようにやってきました。自分の日本語が下手なことは最初から知っていましたが、他の科目、数学、理科、英語など、私が得意な分野は一つもありませんでした。それだけではなく、コロナに影響され、初めてのオンライン授業はなかなか慣れませんでした。さらに、第一回EJUとJLPTが中止になってしまい、本来一年に2回機会がある試験も、一回勝負になってしまいました。こんな不利な状況では、みなさんも国に帰りたくはないのでしょうか！

けれども、こんな厳しい条件があるからこそ、私たちは大きく成長しました。私は受験生ですから、初めて大学不合格の通知が来たとき、すぐ飛行機のチケットを買って、台湾に帰る衝動にかられました。でも、そうすると、この一年半の努力は全部無駄になります。ですから、私は泣きながら、他の大学を調べ、出願、準備しました。幸いに、三つ目の大学に受けました。

世の中に、「失敗」というものはないと思います。チャレンジしているうちは、失敗とは言えません。あきらめた時が失敗です。勇気を持って、踏み出せば、その一歩が道になるのではないのでしょうか。

みなさんはたくさん問題を乗り越えて、ここに座っています。これは決して簡単なことではなかったと思います。ですから、胸を張ってください。私たちはすごい留学生です！

みなさん、JETのオリジナルキャラクターの「ジェッピー」を知っていますよね。雛が成長して、親元を離れるように、私たちもそれぞれの道に巣立って行きます。先生方、本当にありがとうございました。

そして在校生のみなさんに、これからたくさん困難にあうかもしれませんが、簡単にあきらめないで、もっと頑張ってみてください。あきらめなければ、何か得られるはずです。

最後に、卒業生のみなさん、この一年間頑張ってきたことに誇りを持って、それぞれの道を行って行きましょう！

今日ここにいることに感謝し、卒業生代表の挨拶といたします。ありがとうございました。

## SDGsの絵本を卒業生が翻訳

越野理事長も主要メンバーである東京王子ロータリークラブが、創立60周年記念事業として、台北府門ロータリークラブと国際共同奉仕事業の一環で、子ども向け絵本『みんなでひとつ～SDGsとともに～』（台湾版『手牵手、愛他地球～SDGs永續發展目標～』）を日台同時出版します。

SDGsというのは「(2030年までの15年で)持続可能な開発目標」のことで、絵本では水や食べ物、森や海について美しい絵(ナカオクミ挿絵)とともに展開しています。翻訳をしたのは鄭慧亭さん(台湾・2007年卒)。台湾向け宣伝動画のナレーションは在校生の劉宣好さん(台湾)が担当しました。4月完成予定です。(得猪)



東京書籍(北区)のスタジオにて。翻訳者の鄭さん(左)、ナレーターの劉さん(右)。スタジオ外に越野理事長の姿も。

## 2021年度の奨学生決まる

高山国際教育財団より2名の推薦依頼をいただき、尤智威さん(台湾)、Ung Man Huiさん(マレーシア)が正式に2021年度の奨学生に決定しました。また、共立メンテナンス奨学生としてLoy Yun Weiさん(マレーシア)を推薦しました。

千本財団奨学生候補生のMahesa Pamungkas Sugihartoさん(インドネシア)は正式に奨学生に決定し、進学先の明治大学での引き続きの受給が決定しました。JASSO学習奨励費予約制度(大学進学後の1年間受給)にはEJU好成績かつ出席良好の3名をJETから推薦し、Phansuwan Chaichumphonさん(タイ)と胡元寧さん(台湾)の2名が正式採用になりました。

### 後援会会費納入のお願い

JET日本語学校後援会は奨学金・学習奨励金の給付等、本校で学ぶ学生達を支援しています。本校の教育事業にご賛同いただける方は、会費を納入していただければ幸いです。

年会費:3000円 賛助会費(一口):2000円  
郵便為替口座:00140-1-101927 JET日本語学校後援会

## ●OB・OG だより●

### 「酵母さんに合わせて暮らしています」

台湾南部、屏東にアジア Top50 に選ばれたフレンチレストラン AKAME がある。ここで供されるフランスパンをすでに 4 年担当しているのがマックだ。材料もフランスの水を使うこだわりようで、オーナーシェフのマックへの信頼は大きい。

もともと IT エンジニアで、かつ日本市場相手の液晶の敏腕営業マンだったが、お菓子が好きで高雄の国立大学社会人コースに習いに行ったときに、酵母を使うパン作りのおもしろさに目覚めてしまった。液晶の営業は全行程の一部だが、パンなら自分で全行程やれて、ひとが喜んでくれる。マックのパン研究と創造が始まった。

作ったものはひとりでは食べきれないので友人や隣近所に配って意見を聞いた。おいしくて、からだにいいものを。台湾原住民の酒の酵母を使ったり、台湾の有機食用花や果物を入れる。酵母にはクラシック音楽(モーツァルトとバッハがよい)を聞かせながら楽しんでお世話をする。保存料は入れない。使用している小麦の製粉機は日本の地方都市のちいさい会社が製作したものだ。「知ってますか。日本の製粉技術はすごいんですよ」。彼の飽くなき探求心を裏打ちするのは日本語の豊富な出版物や資料、TV 番組、ネットでの情報収集、情報交換である。パンはレストランだけでなくネット注文で今や台湾南部だけでなく台北やカナダ在住台湾人のリピーターにも発送されている。酵母のお世話とコロナのために大好きな旅ができないのが目下の悩みだ。今年はこの 20 年で初めて日本に行けなかったそう。

マックは力を込めて言い切る。「日本語と出会って、ぼくの人生は本当に変わった。日本語ができたなら仕事でも趣味でもか・な・ら・ずいいことがある」。

マックこと李汪華さん (台湾・1999 年 3 月卒)。麥克叔叔手工烘焙のパン、大評判です。うまかった! (得猪)



♪ ♪ ♪

### 「日本とパリとモンゴルと」

「ソルボンヌ大学(フランス、パリ)Master2(修士)人文・社会分野の学位を取得しました。この課程(文化・政治・遺産)では日本人として初めてだそうです」パリ在住の Hasutoya さん(内モンゴル出身・1999 年 3 月卒) から朗報が届きました。

JET を 2 年間皆勤、卒業生総代で修了後、特待生として東北芸術工科大学(歴史専攻)に学び、卒業後は老舗の日本旅館「古窯」(山形県上山市)に勤め、日本国籍を取得しました。彼女がフランスに渡ったのは 2014 年 9 月。ソルボンヌ大学付設のフランス語学校に通いながら猛勉強が始まりました。モンゴル語、

中国語、日本語、英語に加え、40 代で 5 つ目のフランス語。部屋中に品詞の活用表をはりめぐらし、フランス語漬けの生活をし、息抜きには日本語の小説を読んだり、日本の友人が送ってくれる日本製カレールウでつくるカレーライスをフランスの友人たちにふるまったり(大好評だとか)、疲れを癒すためにアパルトマンのバスタブに日本の温泉のもとを入れたり…。

やがてソルボンヌ大学歴史学科 3 年に編入が認められ、卒業後大学院に進みました。新型コロナによるパリの厳しい都市封鎖の中、書き上げた修士論文のテーマは『悪天候のストレスに対する人間の反応—Zud に対するモンゴル牧民の反応に関するレポート』(Zud は厳しい冬を表すモンゴル語)。気候変動と回復力についての考察で、コロナ感染拡大の中、いやおうなく考えさせられたとのこと。仏英伊の大学連合のモンゴル専門の国際会議に招待され、オンラインでしたが英語で発表も行いました。大きな目をくるくるさせて歌うようにひとこと。「時に思うんです。わたしの頑張り、好きなひとたちと辛いこの日々を笑い飛ばして分かち合うため」分かち合うその日はすぐそこに来ていますね! (得猪)

b b b

### タイの ODOS 学生、母国に恩返し

タイ政府派遣国費留学プログラム ODOS3 期生(JET には 10 名派遣、2014 年卒)の Polarat Keawkampan(ボール)さんが中心になって、タイの社会貢献活動を継続的にこなっています。趣旨の賛同者から協力金を得て、コロナで一時休止していた活動を 3 月に再開し、ODOS 生以外も巻き込んで JET 卒業生がボランティアキャンプを実施しました。

今回は、同期の Pinyo さんの母校サラブリー県の小学校で子どもに日本語や英語を教えたり、科学実験を見せたり、学校の食堂、図書館などの塗装を行いました。

ボールさんは JET を皆勤で、東海大学(数学専攻)を学部第 3 位で卒業。帰国直後に恩返しの社会貢献を決意し、「ODOS VOLUNTEER」を立ち上げ、仲間とともに活動を始めました。2004 年から日本をはじめ世界各国に派遣された 2000 名以上にのぼる ODOS 奨学生 (JET にはうち約 60 名) が自分の経験を後輩に伝え、インスピレーションを与える活動を率いています。ODOS VOLUNTEER の活動は JET の HP からも見られます。

(得猪)



右から Polarat さん、Thanatchya(ネ)さん、Panattana(キュート)さん、Tingtong さん、Pinyo さん。企業からの提供物資を前に、Pinyo さんの母校にて。

# 卒業式を無事挙行

## 41名に修了証書 皆勤賞は11名

3月5日に卒業式が行われました。進学科27名、基礎科14名の計41名に修了証書が授与され、卒業生を代表してAクラスの胡元寧さん(台湾)が挨拶をしました(6面記事)。また、皆勤賞11名の学生(下の写真)の表彰も行われ、後援会から図書カードが贈られました。

緊急事態宣言が延長され、卒業式をオンラインで実施することも検討しました。しかしこの困難な状況下においても、弛まぬ努力により素晴らしい成績を修めた皆さんに、直接エールを送り、門出を祝いたいという思いから、対面での挙行を決定しました。

会場では、参加者全員の体温チェックと手指の消毒、アクリル板の設置など、十分に感染防止対策をとった上で式を執り行いました。海外にいる卒業生1名と在校生3名はZoomを介して式に臨みました。

コロナ禍で、日常生活や学習活動、あらゆる場面で様々な制約が課された一年間でしたが、最後に卒業式が開催でき、皆さんの笑顔が見られたこと、本当に嬉しく思います。どこへ行っても皆さんらしく、夢に向かって羽ばたいてください。教職員一同、心から応援しています。(郷野)



皆勤賞の皆さん。前列左から楊鎔駿さん、CalistaKiandraDarmadiさん、NaraPutraTauluさん、張雅緯さん、校長、胡元寧さん、車玖恵さん、後列左から AureliusMatthewSusiloさん、陳秉暉さん、全海彰さん、LeeCheeHongさん。もう一人は写っていませんがオンラインで修了した蔡宇富さんです。

##

## 井上校長の祝辞

卒業のみなさん、本日はおめでとうございます。

この一年間、逆境の中、みなさんは本当によく頑張りました。まずみなさんが健康管理に気をつけて、コロナの感染者を一人も出さずに今日の卒業式を迎えられたことが何よりです。

また、こんなに大変な状況なのに、12月のJLPTでは素晴らしい成績を修めました。N1の合格率88%。N2は85.7%。こんな日本語学校がほかにあるのでしょうか。皆さんの努力に、心から敬意を表したいと思います。

しかし、実を言うと、私はまだ満足していません。それどこ

るか、少し心配でもあります。どうしてかわかりますか。JETの教育目標は、JLPTに合格することではないからです。

JLPTは、話す力や、文章を書く力は測っていませんね。読む力と聴く力しか測っていません。ですから、N1合格で満足してしまっは いけないのです。N1やN2に合格した学生が、本当の言葉の勉強を忘れてしまっていないか、それが心配なのです。

本来なら、JETには、たくさんの楽しいアクティビティーがあります。大学生との交流、ホームステイ、小学校訪問、地域との交流・・・ところが、今年度は、ほとんどできませんでした。

日本人に直接接したり、日本の文化に直接触れることで、日本の理解が深まり、本当の日本語力がつくものです。しかし、残念ながらそのような経験、そのような活動が、今年度はほとんどできませんでした。ですから、N1に合格しても、本当に日本語の力が付いたとは思わないほうがいいと思います。

言葉というのは、奥が深いのです。

言葉を理解することは、相手を理解することです。言葉を深く理解できれば、それだけ相手を深く理解できます。また、相手の国や文化を深く理解できます。また、自分の考えを相手にうまく伝えるにも、言葉は重要です。自分を相手によく理解してもらうためには、言葉を常に磨かなくてはなりません。

言葉の表面だけきれいに飾るのではダメです。言葉の奥にある文化を知り、直接経験することも必要です。そして視野を広げることで言葉も磨かれてゆきます。言葉を磨くには人間としての成長が必要、といってもいいでしょう。

ベンジャミン・フランクリンという人を知っていますか。アメリカが独立するときに、言論界で活躍した人物です。雷を挙げて、雷が電気であることを証明した人、と言ったら、知っている人がいるでしょうか。しかしそのエピソードよりも、このフランクリンの書いた自伝が、とても面白くて、有名です。フランクリンは、自伝の中で、言葉を磨くためにいろいろな方法を紹介しています。そしてそれを、フランクリン自身が実践した話が、書かれています。この自伝は、言葉の勉強の上で、とても参考になります。ぜひ読んでみてください。

さて、私は、この3月いっぱい、21年間務めた校長を退任します。後任は、若くて、明るくて、元気で、経験豊かな山口先生です。

私は校長を退任しても、JETで経営のお手伝いをさせていただくつもりです。また、文化審議会という国の会議で、未来の日本語教育のために発言を続けてゆくつもりです。この会議は、日本の政策を方向付ける重要な会議ですから、発言には大変大きな責任をとらなければなりません。ですから、私自身もこれからさらに頑張っ、言葉を磨いてゆくつもりです。みなさんも、もっともっと日本語の勉強を続けていってください。

卒業生のみなさん、この一年、あまり話をする機会がありませんでした。コロナが終息したら、いっしょにご飯を食べましょう。いつでも学校に遊びに来てください。今日は本当におめでとうございます。そして、ありがとうございました。